

ĀERVA 01060006 FALCON

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves from cotton/polyester with PVC coating. Size 10 according of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry, conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

	ĀERVA		
read the user instruction	identification of the manufacturer	conformity marking	mechanical hazards icon

1131x – protection levels **EN 388:2016**

Abrasion resistance:	1 (1-4)	01060006 FALCON - article size production date (month/year)
Cut resistance:	1 (1-5)	
Tear resistance:	3 (1-4)	
Puncture resistance:	1 (1-4)	
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTËSE

Përshkrimi: Doreza me pese gisha, nga pambuk/poliester, me shtresë PVC. Masat e disponueshme 10 sipas (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 dhe EN388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kytit të dorës.

Përdorimi: Doretaz janë të dizenuar për mbrojtje ndaj rreziqeve mekanike në kushte tërë të thata të, veçanërisht në ndërtime, makineri, punët e shtëpisë, agrikultur etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

	ĀERVA		
Lexoni Udhëzimet e përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona mekanike e rreziqeve

1131x – Nivelë I mbrojtjes EN388:2016

Konsumim:	1 (1-4)	01060006 FALCON - Kodi i produktit
Preje:	1 (1-5)	
Grisje:	3 (1-4)	
Shpim:	1 (1-4)	
	Data e prodhimit(muaj/viti)	
Rezistenca e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fikseshit	

Mirembajtja dhe përdori i dorezës: Mbroni doretaz nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt e tyre. Psa përdorimit pastrojni me furco nga papasterite dhe lerene të thahen në temperature dhome. Doretaz nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese të makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes së dorezës. Përdorni gjithmonë kurën e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni masen doreza të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë të tjerë. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njëzëti me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doretaz duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejategjiesha në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip të EU është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Āeke

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsvir: PVC örtüklü pambuk/poliester bəz bərməqli qoruyucu əlcəklər. (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 və EN388:2016 standartlarına uyğun istidafə üçün 10 arası ölçüləri mövcuddur. Mənjət hissədi qorunmanı təmin etmək məqsədində bu əlcəklərdən istifadə etməyin.

İstidafə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək dağıqlı texnika, maşın avadanlıqlı, maşın, anbar, kənd təsərrüfatı və s. və bu kimi digər sahələrdə aparılan qur işi şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

	ĀERVA		
İstidafədi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükəli işarəsi

1131x – qoruma səviyyələri EN388:2016

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)	01060006 FALCON - tanıtım
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-5)	
Cinləməyə qarşı davamlılığı:	3 (1-4)	
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)	
TDM kəsilmə müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir	

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirinə qorunması təmin edin, üzvi həllediciləri və onları bunxarınların. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını firya vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otuq temperaturada qurudun. Əlcəkləri paltaruyuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstidafə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərlə ilişmək arсында qadağa riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin özü hissəsinə tələb olmur. Həmzə üzgün əlcək ölçüsünə istidafə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Kəhmətli, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas derisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dərhadə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandığıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini etibarən www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Āex Respublikası

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от памук/полиестер с PVC покритие. Предлага се в размери 10 в съответствие със стандарти (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетиите.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

Особености и маркировки:

	ĀERVA		
Прочетете инструкциите	идентификация на произвождателя	маркировка за съответствие	защита от механични рискове

1131x – нива на защита според EN388:2016

Устойчивост на протъркване:	1 (1-4)	01060006 FALCON - артикул
Устойчивост на прокъвяване:	1 (1-5)	
Устойчивост на разкъсяване:	3 (1-4)	
Устойчивост на прободяване:	1 (1-4)	
TDM съпротивление на срез:	x - не е изпробовано, методът не е подходящ имайни предвид конструкцията на ръкавицата	

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стаеня температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закънат за движещи се машини и техните частни. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втръдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват по-горе.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или в подходящ калдръ, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Āehия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlny/polyester, s nánosem PVC. Vyrábějí se poloměrně nebo celoměrně s pružnou manžetou ve velikosti 10 v souladu s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN 388:2016.

Použití: Manipulace s materiály za sucha. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

	ĀERVA		
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

1131x – Stupně ochrany EN 388:2016

Stupeň ochrany proti oděru:	1 (1-4)	01060006 FALCON - typ rukavice
Stupeň ochrany proti porážení šepelí:	1 (1-5)	
Stupeň ochrany proti drážděním trhlání:	3 (1-4)	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1 (1-4)	
Odnosnost řezu TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice	

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správně velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte protěže, zvrtně nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice děle nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger Schutzhandschuhe aus Baumwolle/polyester mit PVC-Beschichtung. Verfügbar Größen 10 gemäß (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockenen Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgesehen hauptsächlich für die Bauindustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Merkmale und Markierung:

	ĀERVA		
lesen Sie Benutzer	Identifikation des Herstellers	Konformitätss Kennzeichnung	mechanische Gefahren

1131x – Schutzstufen EN388: 2016

Abrieb:	1 (1-4)	01060006 FALCON - Artikel Größe Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
Schnittfestigkeit:	1 (1-5)	
Reißfestigkeit:	3 (1-4)	
Durchstoßfestigkeit:	1 (1-4)	
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe konditionieren vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie niemals getragene, getahet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizeungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

EN 388

EN 420

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Sømless beskyttelseshandske med fem fingre fra bomuld/polyester med PVC belægning. Størrelse 10 henhold til (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Handsken kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af håndled.

Anvendelse: Handskerne er beregnet til beskyttelse af hænder mod mekaniske risici, tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, led industri og landbrug etc.

Mærkning:

	ĀERVA		
Læs Brugervejledning	Identifikation af producent	Erklæring	Mekanisk symbol

1131x – beskyttelses niveau EN388:2016

Slidstyrke (rotationer):	1 (1-4)	01060006 FALCON – varemærke
Gennemsnitlig (indeks):	1 (1-5)	
Iturvinding (Newton):	3 (1-4)	
Stikmodstand (Newton):	1 (1-4)	
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handsken mod stråleværme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand for hver brug. Brug aldrig slide, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, koligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdato, hvis de opbevares i passende forhold.

EU Erklæring er udstedt af No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

EE TÖÖKINDAD

Kirjelus: Elastse randmeosaga puuvillast/polüester sõrmkindad, kaetud PVC. Saadaval suuruselt 10. Vastavad (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standarditele. Kasutatakse kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste riskide eest kuivades tingimustes, eriti ehitusel, masin töötingimustes, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

	ĀERVA		
luugege kasutus-juhendit	tootja kaubamär	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

1131x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:2016

Abrasiivne vastupidavus:	1 (1-4)	01060006 FALCON - artikell
Lõikekindlus:	1 (1-5)	
Rebenemisi kindlus:	3 (1-4)	
Torkekindlus:	1 (1-4)	
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv	

Kindaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese koormuse käite, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustite, niiskustallidega ja muude keemiliste ühenditega. Esmalagude ühendiliste hõõrdumise ja jätk kindad tootemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külgevalhale. Ainult kinda peopesad on kaetud käti kaitsva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kindaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kindaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäiritusi ja allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilekotis pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsestest päikesevalgustest. Reaaliseisemisega on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eelusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes). EU sertifikaat No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en algodón/poliéster con recubrimiento de PVC. Disponibles en tamaño 10 conforme a (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. No emplear si se requiere protección en la zona del puño.

Uso: Manipulación con materiales secos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, uso especialmente en edificios, maquinaria, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

	ĀERVA		
leer las instrucciones	identificación fabricante	marca de conformidad	icono de riesgos mecánicos

1131x – nivel de protección EN388:2016

Grado de resistencia a la abrasión	1 (1-4)	01060006 FALCON – tipo de guante
Grado de resistencia a los cortes:	1 (1-5)	
Grado de resistencia desgarros:	3 (1-4)	
Grado de resistencia perforaciones:	1 (1-4)	
Resistencia de corte TDM:	x - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante	

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

CERVA 01060006 FALCON

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Vijf handschoenen vingers van katoen/polyester met PVC coating. Verkrijgbaar in maat 10 volgens (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
EN 388:2016			
Slijtvastheid:	1 (1-4)	01060006 FALCON - artikel	
Snijweerstand:	1 (1-5)	maat	
Scherpsterkte:	3 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)	
Perforatieweerstand:	1 (1-4)	EN388:2016 normering	
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een hinderlijke of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkeheidszinn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.
Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. De verklaring van overeenstemming www.cerva.com/conformity.htm gepubliceerd worden.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Fem fingrede hansker fra bomull/polyester med PVC belegg. De leveres i størrelse 10 i hnt (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til händledet og omrádet rundt.

Bruk: Hansker til tørre forhold. Beskytter mot mekanisk páávirkning, spesielt i bygg, maskiner, lager, landbruk etc.

Egenskaper og merking:

			
Läs Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare
1131x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Sliitasjebeständighet:	1 (1-4)	01060006 FALCON - artikel	
Skjærefasthet:	1 (1-5)	størrelse	
Rivestyrke:	3 (1-4)	produksjonsdato (år)	
Stikkstyrke:	1 (1-4)	EN388:2016 -standard og utstedelsesår	
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet på hanskenes konstruksjon		

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri silke, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfellet, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelivetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egneede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIECIOPALCOWE

Opis: Rekawice ochronne bawełna/ poliester z pięcioma palcami pokryte warstwą PVC. Dostępne w rozmiarze: 10. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z normą: (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Zastosowanie: Rekawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym w suchym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacie	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne
1131x - Stopnie ochrony EN 388:2016			
Stopień ochrony przeciw scieraniu:	1 (1-4)	01060006 FALCON - typ rekawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)		
Stopień ochrony przeciw rozdzieraniu:	3 (1-4)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Rezystancja ciepła TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy		

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szczeteczki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rekawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdzarcia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rekawic. Zawsze należy używać rekawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rekawic, które są podarte, przetrzane, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rekawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rekawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rekawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rekawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czeska





Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska
190514 01060006 FALCON UI v15 A3 double

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção de cinco dedos em de algodão/poliéster com revestimento de PVC. Tamanho disponívels 10 de acordo com (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em edifícios, máquinas, armazéns, agricultura, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
1131x - Graus de proteção EN388:2016			
Grau de proteção contra a abrasão:	1 (1-4)		
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	1 (1-5)		
Grau de proteção contra o rasgamento:	3 (1-4)		
Grau de proteção contra a perfuração:	1 (1-4)		
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido à construção da luva		
01060006 FALCON - tipo de luva	data de fabricação (mês/ano)		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenamento: As luvas devem ser transportadas no embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.


Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânuși cusute din tricot de bumpac/poliester imersate în PVC. Mărimi 10, conform normelor (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016.

Utilizare: Manipularea materialelor în medii uscate. Protecție împotriva impacturilor mecanice. Sunt concepute în primul rând pentru construcții, industria constructoare de mașini, depozite, agricultură etc.

Caracteristici și marcaje:

			
cilti/instructiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice
1131x – Nivel de protecție EN 388:2016			
Rezistența la abraziune:	1 (1-4)	01060006 FALCON - cod articol	
Rezistența la tăiere:	1 (1-5)	mărimea	
Rezistența la rupere:	3 (1-4)	data fabricației(anul)	
Rezistența la întepare:	1 (1-4)	EN388:2016 - anul aplicării standardului	
Rezistența la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mânușilor		

Modul de utilizare și întretinere a manșilor de protecție: Mânușii de protecție împotriva căldurii radiante,nu expuneti la solvenți organici sau vaporiilor acestora. Îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Mânușile nu pot fi spălate sau curățate chimic

Atenție: Mânușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinite de piese în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt numai pe secțiunea de palma. Folosiți întotdeauna mânuși de dimensiunea corectă și examinați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritații ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiți mânuși.

Transport și depozitare: Transportul se face în pungi de plastic sau în ambalajul original, este necesar să le păstrați în condiții uscate, răcoase și departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.






Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Zašitne rukavice sa pet prstiju bez šavova, pletene od poliestera. Mogu da se koriste za bilo koju ruku. Dian i pozadina obloženi PVC mrežom. Dostupna velicina 10 u skladu sa (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rukavice su napravljene sa skraćenom dužinom, za posebne primene. Nemojte ih koristiti kada je potrebna zaštita dela ruke oko članka.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u građevini, mašinstvu, radu u skladištima

Karakteristike i oznake:

				
Pročitati uputstvo za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda	srpski znak usaglašenosti
1131x – nivoi zaštite EN388:2016				
Opornost na abraziju	1 (1-4)	01060006 FALCON - artikal		
Opornost na prosecanje	1 (1-5)	velicina		
Opornost na kidanje	3 (1-4)	datum proizvodnje (meseć/godina)		
Opornost na probadanje:	1 (1-4)			
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda			

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplotne, nemojte ih izlagati organskim rastvaraćima i njihovim isparanjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite strdnuću prljavštinu četkom i pusite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Oporezjenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan ruke. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u svakom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrebane ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći od iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktnog sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, a adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama: www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

EN 388 EN 420 CE

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из хлопка, ПВХ и полиэстера CERVA ФАЛЬКОН для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и общих производственных загрязнений

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН предназначены для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и общих производственных загрязнений

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.



- защита от механических воздействий;

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий)

При эксплуатации перчаток CERVA ФАЛЬКОН может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ФАЛЬКОН внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ФАЛЬКОН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН рекомендуются использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазиами, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

Символы по уходу

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователей определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструкции, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ФАЛЬКОН указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной метке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA ФАЛЬКОН в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5…+40°С и относительной влажности 40-75%, в малососущем крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ФАЛЬКОН при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и швином ярлыках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

Страна-изготовитель: Пакистан.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fem fingrars skyddshandskar av bomull/polyester med PVC-beläggning. Finns i storlekarna 10 enligt (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs.

Användning: Handskarna är utformade för skydd av händerna mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i byggnader, maskiner, lager, jordbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
1131x – EN 388:2016 Skyddsnsivåer			
Nötningsmotstånd:	1 (1-4)	01060006 FALCON - artikel	
Skärbeständighet:	1 (1-5)	storlek	
Rivhållfasthet:	3 (1-4)	produktionsår	
Punkteringsmotstånd:	1 (1-4)	EN388:2016 -standard och år för utfärdande	
TDM-skärmtönd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningssvärme, utsätt inte hands